

● PÉRA  
● RCHESTRE  
NORMANDIE  
R● UEN

—

PROGRAMME  
DE SALLE

# Le petit prince

Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen

# 26 27

## **Le compositeur Marc-Olivier Dupin et le dessinateur Joann Sfar conjuguent leurs talents pour revisiter en musique et en illustrations le héros de Saint-Exupéry.**

On le sait bien depuis Saint-Exupéry, « *les grandes personnes ne comprennent jamais rien toutes seules* ».

Mais peut-être qu'aidées par deux artistes aux âmes d'enfant, elles réussiront à saisir un peu du *Petit Prince*, l'ouvrage le plus traduit après la Bible ! Marc-Olivier Dupin a composé « dans un plaisir constant » une musique pour petite formation interprétée par les musiciens de l'Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen, pour illustrer ce conte « à la fois joyeux, naïf, innocent et en même temps d'une grande profondeur, qui parle de la vie, de l'amour et de la mort » et qui comporte plusieurs niveaux de lecture.

Mêlée aux dessins de Joann Sfar, l'auteur du célèbre *Chat du Rabbín*, et portée par la voix du récitant Benoît Marchand, cette version moderne, colorée et dynamique du livre culte fera souffler un vent de fraîcheur. Pas de doute : petits et grands vont l'appivoiser !



# LE PETIT PRINCE

**Marc-Olivier Dupin**  
*Le Petit Prince*

Textes d'après  
**Antoine de Saint-Exupéry**

Avec la projection des  
illustrations de **Joann Sfar**

**DURÉE 50MN, SANS ENTRACTE**

**VEN 27 NOV. 19H30**  
MONDEVILLE, LA RENAISSANCE  
**SAM 28 NOV. 15H30**  
PETIT-CAUX, SCÈNE EN MER  
**MAR 1<sup>er</sup> DÉC. 19H**  
OISSEL, ESPACE ARAGON  
**VEN 04 DÉC. 18H30**  
VAL-DE-SCIE, SALLE DES FÊTES D'AUFFAY

Direction musicale **Mattia Bornati**  
Récitant **Benoît Marchand**  
**Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen**

**Premiers violons** Thibaut Maudry, Jean-Yves Ehkirch,  
Jean-Daniel Rist, Pascale Robine  
**Seconds violons** Corinne Basseux, Gaëlle Israëlievitch,  
Karen Lescop  
**Altos** Adrien Tournier, Cédric Catrisse  
**Violoncelles** Aurore Doué, Vincent Vaccaro  
**Contrebasse** Lucia Sanchez-Perez  
**Flûte** Aurélie Voisin-Wiart  
**Hautbois** Adam Leites  
**Clarinete** Gilles Leyronnas  
**Basson** Clément Bonnay  
**Cor** Arthur Heintz  
**Percussions** Guillaume Vairet  
**Cor** Delphine Benhamou

L'Opéra Orchestre Normandie Rouen remercie le Théâtre de la Renaissance à Mondeville, Petit Caux, Oissel-sur-Seine, Val-de-Scie et la communauté de commune Terroir de Caux pour leur accueil. L'Opéra Orchestre Normandie Rouen est accueilli en résidence par la Ville de Mondeville et La Renaissance en qualité de partenaire artistique privilégié.

« S'il vous plaît...

dessine-moi un mouton ! »

**Antoine de Saint-Exupéry,**

*Le Petit Prince*, **chapitre 2, 1943**

d'après éponyme d'Antoine de St-Exupéry

©Gallimard Jeunesse 2008

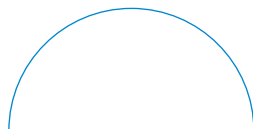
**LE SAVIEZ-VOUS ?**



## DES COMPAGNONS DE ROUTE

Une musique de Marc-Olivier Dupin sur une bande dessinée de Joann Sfar et une narration de Benoît Marchand, cela vous dit quelque chose ?

Normal : le public a déjà pu apprécier sur scène cette équipe complice dans *Monsieur Crocodile a beaucoup faim* et *Le Chat du Rabbín*.



## PLEIN DE PETITS PRINCES

Avant d'être adapté par Sfar et Dupin, *Le Petit Prince* s'est déjà retrouvé sur scène à maintes reprises, par exemple à l'opéra chez Lev Knipper (1964), Nikolaus Schapfl (2003) ou Michaël Levinas (2014), mais aussi sous forme de comédie musicale par Richard Cocciante (2002) et Francesca Zambello (2004).





© Axel Saxe

## Marc-Olivier Dupin

Formé au CNSMDP où il obtient les prix d'harmonie, fugue, orchestration, alto et direction d'orchestre, Marc-Olivier Dupin a plusieurs cordes à son arc. Il est à la fois compositeur et occupe ou a occupé de nombreuses fonctions institutionnelles : directeur de conservatoire, chargé de mission au ministère de l'Éducation nationale et à la musique à l'image, directeur de la musique à Radio France, représentant musique à la SACD...



le petit prince © Joann Sfar

## Joann Sfar

Auteur, dessinateur, illustrateur et romancier français, Joann Sfar est notamment connu pour ses séries de bande dessinée *Le Chat du rabbin*, *Klezmer* et *Petit Vampire*, ainsi que de nombreux romans graphiques et carnets. Il développe également une activité de réalisateur, en adaptant notamment *Petit Vampire* en film d'animation (2020). Son œuvre éditoriale, abondante et variée, explore aussi bien la fiction que l'autobiographie et le journal dessiné.



© D-Allard

## Mattia Bornati

Formé au hautbois, aux percussions et à la direction d'orchestre, Mattia Bornati poursuit un Bachelor puis un Master de direction à la Haute École de musique de Genève. Demi-finaliste du Concours de Besançon 2023, il collabore avec plusieurs chefs et ensembles, dirige notamment des projets en Palestine, et occupe aujourd'hui les fonctions de chef assistant des Forces Majeures et de responsable artistique des Orchestres du Verbier Festival. Il poursuit parallèlement une activité d'instrumentiste.



© Caroline Dautre

## Benoît Marchand

Après une formation à l'École Pierre Debauche puis au Conservatoire national supérieur d'art dramatique, Benoît Marchand mène une riche carrière théâtrale auprès de metteurs en scène tels que Georges Lavaudant, Didier Bezace ou Jean Boillot. Présent également au cinéma, à la télévision et sur les ondes de Radio France, il développe depuis plusieurs années une activité soutenue dans le domaine musical avec Ars-Nova, Asko ensemble, Alain Germain-Isabelle Aboulker, Insula Orchestra...



© Simon Fréger

## Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen

Formation émanant de l'Orchestre de l'Opéra Normandie Rouen, l'Ensemble réunit des musiciens particulièrement investis auprès du territoire et des publics, animés par une curiosité pour tous les répertoires. Constituée en effectif réduit et modulable, cette formation permet d'explorer une grande diversité d'esthétiques musicales. Par sa souplesse et sa proximité, l'Ensemble joue un rôle essentiel dans le rayonnement de l'Opéra Orchestre Normandie Rouen sur l'ensemble du territoire normand. Il va à la rencontre de tous les publics, dans des lieux variés et parfois éloignés des salles de concert, favorisant ainsi un lien direct et vivant avec la musique. En septembre 2026, le chef Pierre Dumoussaud en devient le directeur musical.

### LES GRANDES DATES



## Joann Sfar et la musique

### 2002

Joann Sfar débute la publication de ses Carnets en plusieurs volumes, dont « *Harmonica* » (tome 1), « *Ukulélé* » (tome 2) ou encore « *Piano* » (tome 4).

### 2005

Il conçoit l'univers graphique de l'album *Monsters in Love* du groupe de rock français Dionysos.

### 2010

Il réalise sous forme de conte musical le biopic *Gainsbourg* (vie héroïque), où il joue également le rôle de Georges Brassens.

### 2014

Il crée le clip de la chanson *Hyacinthe* de Thomas Fersen.



## LE MOT

# Imaginaire adj. n.m.

1496 ; empr. au latin *imaginarius* « simulé »,  
« qui n'existe qu'en imagination », dér. de *imago*, inis → image

**1** Qui n'existe que dans l'imagination, qui est sans réalité  
> **irréal ; fictif.**

Des animaux imaginaires > **fabuleux, fantastiques.**

Être, personne imaginaire > **inventé, légendaire, mythique**

Le romancier utilise des éléments réels pour créer un personnage imaginaire. Vivre dans un monde imaginaire. Un danger imaginaire.

Raisonner sur des faits imaginaires > faux

*Le musée imaginaire (Malraux).*

**2** (1637, Descartes) Math. Vx. Nombre imaginaire : nombre complexe.

(1902) Mod. Partie imaginaire d'un nombre complexe :

Nombre imaginaire : nombre complexe dont la partie imaginaire n'est pas nulle. Nombre imaginaire pur : nombre imaginaire dont la partie réelle est nulle.

« Madame, reprit Velasquez, cette recherche du bonheur peut ce me semble, être comparée à la résolution d'une équation d'un degré supérieur.

Vous connaissez le dernier terme et vous savez qu'il est le produit de toutes les racines. Mais avant d'avoir épuisé les diviseurs, vous arrivez à nombre de racines imaginaires.

Il en est de même de la vie humaine Vous y arrivez aussi à des quantités imaginaires, que vous avez prises pour des valeurs réelles.

Mais en attendant vous avez vécu et de plus vous avez agi ;  
or, l'action est la loi universelle de la nature. Rien n'y est en repos. »

**Jean Potocki**, Manuscrit trouvé à Saragosse (1824)

# à venir

## CONCERT

### ● ÇA PIROUETTE ! CAMILLE CHOPIN

Cap sur l'opérette, avec ce programme de fête, tout en humour et en légèreté, porté par la jeune et malicieuse Camille Chopin.

**VEN 11 DÉC. 20H30**

MONDEVILLE, LA RENAISSANCE

**SAM 12 DÉC. 18H**

ROUEN, CHAPELLE CORNEILLE

**DIM 13 DÉC. 16H**

ALENÇON, HALLE AUX TOILES

**Johann Strauss II** *Die Fledermaus* : Ouverture,

« Mein Herr Marquis »

**Emile Waldteufel** *Les Patineurs*

**Reynaldo Hahn** *Ciboulette*, extrait

**Edvard Grieg** *Peer Gynt*, extraits

**André Messager** *Le Chevalier d'Harmental*

« Je suis la reine de la nuit »

**Georges Bizet** *Carmen*, extraits

**Emmanuel Chabrier** *España*

**Jacques Offenbach** *Le Voyage dans la Lune* ;

*Orphée aux Enfers* ; *La Vie parisienne*, extraits

**Leopold Mozart** *Symphonie des jouets*

**Franz Lehár** *Die lustige Witwe*

Direction musicale **Léo Warynski**

Soprano **Camille Chopin**

Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen

## CONTE MUSICAL ET GRAPHIQUE

### ● UNE LUEUR DANS LE DÔME

Création originale, ce spectacle rafraîchit le genre du conte musical, en se basant sur des thèmes contemporains : ici se mêlent pop-culture, science-fiction, action, humour, enjeux sociétaux, écologiques et planétaires....

**JEU 7 JANV.**

MONDEVILLE, LA RENAISSANCE / SCOLAIRES

**VEN 8 JANV. 19H30**

MONDEVILLE, LA RENAISSANCE

Dans le cadre du festival « A partir du réel »

**SAM 9 JANV.**

LES PIEUX, AUDITORIUM DE L'ÉCOLE DE MUSIQUE

**Pierre Badol**

*Une lueur dans le Dôme*

Direction **Johannes Le Pennec**

Récitant **Fabrice Cals**

Illustrations **Marie Vernay**

Ensemble de l'Opéra Normandie Rouen

AGIR CHAQUE  
JOUR DANS VOTRE  
INTÉRÊT ET CELUI  
DE LA SOCIÉTÉ



NORMANDIE-SEINE

Crédit Agricole Normandie-Seine est grand mécène des concerts de l'Orchestre en tournée, pour soutenir la présence de l'Opéra Orchestre Normandie Rouen sur l'ensemble du territoire.

**02 35 98 74 78**  
[operaorchestrenormandierouen.fr](http://operaorchestrenormandierouen.fr)

